



## SCHUBERT BOX / OBJET MUSICAL CRÉATIF

### LE CONCEPT

**L'installation - concert Schubert Box est une proposition plastique et musicale invitant le public à une nouvelle approche de la musique de chambre.**

**Une Installation :** Espace cubique autonome, une boîte à musique et à images dans laquelle les visiteurs sont invités à se poser un moment

**Un Concert :** Une soprano et trois instrumentistes prennent place dans l'installation pour un concert d'un genre renouvelé, associant musique, lumières et création vidéo. Choisis parmi les pages les plus célèbres de Franz Schubert, 12 Lieder sont adaptés par le compositeur Bernard Cavanna. L'irruption de l'accordéon dans ces 12 sommets de la musique Romantique apporte une couleur élégamment poétique.

**La vidéo** donne à voir de très gros plans de la peau, des mains et des visages des quatre artistes, de paysages créant avec eux une fascinante proximité.

**De jour comme de nuit**, offerte aux visiteurs ou habitée par ses musiciens, la Schubert Box devient ainsi une boîte à musique sensible et poétique, résolument ouverte à tous. Il est tout à la fois, une Boîte cubique, une Machine à jouer, chargé de musique et d'émotion invitant le public à un concert de

musique de chambre d'un genre et d'un environnement d'écoute renouvelés... **Le spectateur est immergé à part entière dans le plateau** au coeur d'un dispositif scénique novateur.

**Schubert Box** n'est pas un simple concert, c'est une expérience...

### LA MUSIQUE

Tour à tour émouvants, graves ou méditatifs, les Lieder de Schubert sont de véritables chefs-d'oeuvre marqués par le romantisme le plus pur.

Ils ont fait le tour du monde et donné lieu à de nombreuses transcriptions, de Schubert lui-même, mais aussi de Brahms, Reger, Liszt, Offenbach... sans compter aujourd'hui Schöllhorn ou Zender. La plupart du temps, ces adaptations mettent en jeu l'orchestre symphonique et transposent à leur manière ces Lieder dans une atmosphère proche de celle de l'opéra.

Bernard Cavanna ose, lui, le pari tout à fait réussi d'ajouter un accordéon à la formation violon et violoncelle pour accompagner la voix de la soprano. Formation fétiche de Bernard Cavanna, le subtil mélange du violon, du violoncelle et de l'accordéon conjugue les expressions de deux instruments à cordes, « nobles » et chargés d'histoire et de

répertoire, à celui plus « désuet », populaire, d'un instrument « à vent », jouant aussi tiré-poussé : l'accordéon.

### PROGRAMME MUSICAL

Douze Lieder de Schubert :

*I - Gretchen am Spinnrade*

*II - Im Frühling*

*III - Romanze*

*IV - Erlkönig*

*V - Meeres Stille*

*VI - Die junge Nonne*

*VII - Frühlingssehnsucht*

*VIII - Die Taubenpost*

*IX - Lied der Mignon (op. 62 n°4)*

*X - Das Wandern*

*XI - An den Mond (op. 57 n°3)*

*XII - Heidenröslein*

Trio n°1 pour violon / violoncelle / accordéon, de Bernard Cavanna

Transcriptions de **Bernard Cavanna**

Durée : 1 h 10 environ



### QU'EST CE QU'UN LIED ?

Le lied est un poème germanique chanté et accompagné par un piano ou un ensemble instrumental.

Tirant ses origines des chants ecclésiastiques populaires qui étaient interprétés par trois ou quatre voix, le lied favorise les compositions avec un seul chanteur. Il se rapproche de la mélodie française de par ses caractéristiques musicales: puissance du texte poétique, raffinement de la courbe vocale, des rythmes et des harmonies.

Le lied est toutefois un art bien plus populaire que cette dernière.

Le lied étant un fleuron de l'art romantique allemand, ses thèmes se rapprochent de ce courant artistique. On trouve de nombreuses œuvres autour de la nature, de la nuit, du voyage (pèlerinage / vagabondage) et de l'amour.

Franz Schubert est considéré comme un des maîtres incontestés de cet art. Il a produit d'innombrables lieder, englobant toutes les thématiques propres au romantisme allemand.

Avec le soutien de



## LES ARTISTES

Ève Christophe, soprano

Elina Kuperman, violon

Julien Lazignac, violoncelle

Frédéric Langlais, accordéon

Jean-Philippe Clarac & Olivier Delœuil, conception, mise en espace et costumes

Clément Miglierina - elua®, scénographie

Jean-Baptiste Beis, vidéo

Christophe Pitoiset, lumières

Atherton. Depuis 2001, elle est violon solo, super soliste de l'Orchestre de l'Opéra de Limoges.

Aujourd'hui, elle se tourne également vers la direction d'orchestre. Elle a notamment dirigé le programme du concert spectacle *Cordes classiques / Temps modernes* (2012), et les 4 saisons de Vivaldi avec l'ensemble de Cordes de l'Orchestre de l'Opéra de Limoges (2014) et en tournée.

### Julien Lazignac

*Violoncelle solo de l'Orchestre de l'Opéra de Limoges*

Jeune violoncelliste, Julien Lazignac fait partie des talents remarquables par l'ADAMI. Formé au CNSM de Paris, après avoir obtenu le 1<sup>er</sup> prix il se perfectionne auprès de Raphaël Pidoux, violoncelliste du « Trio Wanderer ».

Il fonde en 2007 avec Besa Cane et Matthieu Stefanelli le Trio Métabole. Ce jeune trio effectue de nombreuses tournées. Invité à jouer en soliste par de nombreuses formations (l'Orchestre de la Radio Polonoise, l'Orchestre d'Avignon-Provence, l'Orchestre Musique en Seine), il se produit dans de nombreux festivals. Passionné par le répertoire contemporain, il est également dédicataire de *Paraphrase antique sur le mythe du dieu Pan pour violoncelle et orchestre* de Matthieu Stefanelli.

Julien Lazignac occupe le poste de violoncelle solo de l'Orchestre de l'Opéra depuis 2011.

### Frédéric Langlais

*Accordéon*

Natif d'Auvergne, Frédéric Langlais fait toutes ses études au Conservatoire National de Région de Clermont-Ferrand.

Il obtient en 1993 la Coupe de France d'accordéon ainsi que le Premier prix Sacem. Ce musicien (saxophoniste, bandononéoniste) est à 16 ans le plus jeune accordéoniste à recevoir le titre Mondial lors de la Coupe du monde d'Accordéon de 1994.

Frédéric Langlais est également compositeur de différents styles de musique depuis 1994, bal, Jazz-fusion, lounge, publicités, illustrations sonores, Audionetwork, comédies musicales aux États-Unis, téléfilms, génériques d'émissions de télévisions, les Césars 2014...

Il crée de nombreuses musiques pour bandonéon, accordéon, Amoriental (instrument 1/4 de tons pour musiques orientales) et quatuor à cordes. Ce travail l'a vu distingué de nombreuses fois par la Sacem.

### Bernard Cavanna

*Compositeur, transcription musicale.*

Bernard Cavanna est un compositeur français né en 1951 à Nogent-sur-Marne, pianiste de formation.

Il travaille avec Henri Dutilleul, Aurel Stroe, Georges Aperghis et Paul Méfano mais se considère néanmoins essentiellement comme un autodidacte.

Il travaille souvent en liaison avec des metteurs en scène de théâtre et de cinéma comme Jean Gillibert, Antoine Vitez, Alain Fleischer, avec les chorégraphes Angelin Preljocaj, Caroline Marcadé.

Bourse de la Création 1984, Villa Médicis 1985, Tribune des compositeurs de l'UNESCO 1994, Prix SACEM 1998, Victoire de la musique classique 2000, Grand Prix Musique de la SACD 2007, Prix Charles Cros 2011 (meilleur CD et DVD) Il a pris la direction de l'École nationale de musique de Gennevilliers en 1987. Il est aussi Président de l'Ensemble 2e 2m et de l'Atelier du Plateau.

## LES POETES :

Goethe, Jakob Nikolaus Craigher de Jachelutta, Ludwig Rellstab, Johann Gabriel Seidl, Wilhelm Müller, Ludwig Christoph, Heinrich Hölty

### I - *Gretchen am Spinnrade*

« Marguerite au rouet »

Le poème est tiré de la première partie du *Faust* de Goethe. Schubert en a suivi le texte ligne à ligne : Marguerite a été séduite par Faust mais celui-ci la délaisse, elle est seule, elle file la laine, aspire à son retour et ses baisers lui manquent. Par sa musique, Schubert ajoute une dimension de douceur meurtrie au poème de Goethe, désormais tout est dit : le passé innocent de Marguerite, son exaltation présente, son avenir désespéré.

### IV – *Erkönig*

adaptation musicale du poème *Der Erkönig* de Goethe.

Le personnage de *l'Erkönig*, très représenté dans la littérature allemande, est décrit comme une créature maléfique qui hante les forêts et entraîne les voyageurs vers la mort.

Les thèmes développés sont typiquement romantiques : la mort, la nuit, le fantastique, la peur, la forêt, etc. La musique s'en ressent, en tonalité de sol mineur, sérieuse, profonde et tragique

### V – *Meeres Stille*

« Mer tranquille »

sur un texte de Goethe

Le calme profond domine les eaux,  
Sans motion la mer se repose,  
Et, inquiet, le marin observe  
La surface lisse qui l'encerce.

Aucune brise, nulle part !  
Qu'un silence mortel, effroyable !  
Dans cette étendue inouïe  
Aucune vague ne s'amorce.

## À PROPOS DES ARTISTES...

### Eve Christophe

*Artiste lyrique*

Formée initialement au Conservatoire du Mans, Ève Christophe entre en 1995 au CNSMDP. Depuis les années 90, elle obtient de nombreux prix prestigieux. Ces dernières années, elle a chanté les grands rôles du répertoire lyrique sur la plupart des scènes françaises.

Passionnée par la transmission, elle a suivi des études de Musicologie, l'amenant à travailler sur le développement de la musicalité du jeune enfant et la mémorisation sonore corporelle. Elle développe des outils pédagogiques lui permettant de travailler et produire des spectacles vocaux et scéniques avec des enfants. Ainsi, après plusieurs projets musicaux à Bordeaux, en lien étroit avec des établissements scolaires, elle participe aujourd'hui pour 3 saisons au projet *Opéra kids* de l'Opéra de Limoges comme coach du chœur d'enfants. Elle été une des principales intervenantes du dernier spectacle participatif *De Cendre et d'Or* en juin 2017. Elle mène ainsi une double carrière de coach vocal et d'artiste lyrique.

### Elina Kuperman

*Violon solo super soliste de l'Orchestre de l'Opéra*

Née en Ukraine, Elina Kuperman débute sa formation musicale à Kharkov (médaillon d'or de violon) avant de rejoindre le Conservatoire Tchaïkovski de Moscou où elle obtient son diplôme de concertiste avec les plus hautes distinctions. Lauréate de plusieurs prix internationaux, elle s'installe en France en 1998. Soliste, elle est invitée en Europe, en Asie, en Israël, aux États-Unis, en Russie ; elle joue également avec différents orchestres dans tout le monde. Chambriste, elle est premier violon des Quatuors Gaudi et Arte, travaille avec le Quatuor Benhaïm et Sonia Wieder-

Clarac-Deloœuil > le lab est un outil de production singulier qui élabore depuis Bordeaux, où il a été fondé en 2009, des formes pluridisciplinaires allant de la grande forme lyrique et théâtrale aux propositions spectaculaires plus légères. Jean-Philippe Clarac et Olivier Delœuil sont diplômés en sciences politiques et histoire de l'art. Ils ont été directeurs artistiques de l'Opéra Français de New York de 2005 à 2012.

Outre la *Schubert box*, scénographes associés

A l'Opéra de Limoges durant 3 saisons, ils ont signé la scénographie de *Peer Gynt* en 2017 et présenteront en mars 2018 leur vision de *BUTTERFLY*.

Anne THOREZ

Chargée de l'action éducative et culturelle

05 55 45 95 11

opera\_educatif@ville-limoges.fr

